ឧបសម្ព័ន្ធទី១៖ លិខិតស្នើសុំព្យួរនៅរាជធានីភ្នំពេញ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

នាយកក្រុមហ៊ុន ហុង វ៉ា (កម្ពុជា) ហ្គាមិន ម៉ាញូហ្វាក់ធឺរីង លីមីធីត

លេខបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម៖ ០០០១២៤៣២

លេខអត្តសញ្ញាណសហគ្រាសក្នុង ប.ស.ស.៖ ១០០០២៦២៥

លេខគណនីធនាគារ៖ USD: ១០០-០០០-១៧០៤, KHR: ១០០-០០០-៥៨៣១

អាសយដ្ឋាន៖ ភូមិត្រពាំងថ្លឹង សង្កាត់ចោមចៅ ខ័ណ្ឌពោធិសែនជ័យ រាជធានីភ្នំពេញ

ទូរស័ព្ទលេខ៖ ......០១២ ២២២ ៨១៦........ Email៖ .... manager@hungwah.hk ....។

សូមគោរពជូន

ឯកឧត្តមរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ

<u>តាមរយៈ</u>៖ លោកប្រធាននាយកដ្ឋានអធិការកិច្ចការងារ

<u>កម្មវត្ថុ</u> ៖ សំណើសុំព្យួរកិច្ចសន្យាការងារ កម្មករនិយោជិតចំនួន....១២០៨....នាក់រយៈពេល...០២...ខែ។

<u>យោង</u> ៖ មាត្រា៧១ និងមាត្រា៧២ នៃច្បាប់ស្តីពីការងារ របស់ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ។

សេចក្តីដូចមានចែងក្នុងកម្មវត្ថុ និងយោងខាងលើ ខ្ញុំសូមជម្រាបជូន **ឯកឧត្តមរដ្ឋមន្ត្រី** មេត្តាជ្រាបថា ដោយសារតែក្រុមហ៊ុនយើងខ្ញុំខ្វះសម្ភារៈវត្ថុជាតុដើមសម្រាប់ផលិត និង ខ្វះអ្នកបញ្ជារទិញ។ ដូច្នេះក្រុមហ៊ុនយើងខ្ញុំស្នើសុំព្យួរកិច្ចសន្យាការងារកម្មករនិយោជិត ចំនួន...១២០៨...នាក់ នៅក្នុងចំណោមកម្មករនិយោជិតសរុបចំនួន ៣១៤៣ នាក់រយៈពេល...០២...ខែ ដោយគិតចាប់ពីថ្ងៃទី....១៧....ខែ...មេសា...រហូតដល់ថ្ងៃទី....១៦....ខែ...មិថុនា...ឆ្នាំ...២០២០...។ ក្នុងរយៈពេលនៃការព្យួរកិច្ចសន្យាការងារ ក្រុមហ៊ុនបានព្រមព្រៀងផ្តល់ប្រាក់ឧបត្ថម្ភជូនកម្មករនិយោជិតក្នុងម្នាក់ៗ ចំនួន ៣០ ដុល្លាអាមេរិក។ ក្នុងករណីខាងក្រសួងមានសេចក្តីជូនដំណឹងថ្មីៗបន្ថែមតាមក្រោយទៀតនោះ ខាងក្រុមហ៊ុននិងអនុវត្តទៅតាមការណែនាំថ្មីៗនោះជាក់ស្តែង។

សេចក្តីដូចបានជម្រាបជូនខាងលើ សូម **ឯកឧត្តមរដ្ឋមន្ត្រី** មេត្តាពិនិត្យ និងសម្រេចដោយក្តីអនុគ្រោះ។

សូម **ឯកឧត្តមរដ្ឋមន្ត្រី** មេត្តាទទួលនូវសេចក្តីគោរពដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់អំពីខ្ញុំ។

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៧ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០២០

នាយកក្រុមហ៊ុន

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា HUNG WAH (CAMBODIA) GARMENT MANUFACTURING LTD. ក្រសួងការរាជធានីភ្នំពេញ

ចាន់_វ៉េន

សូមភ្ជាប់មកជាមួយ:

- កិច្ចព្រមព្រៀងអំពីនីតិវិធីទូទាត់ជាមួយកម្មករនិយោជិតចំនួន ៣ច្បាប់
- បញ្ជីរាយនាមកម្មករនិយោជិតដែលស្នើសុំព្យួរកិច្ចសន្យាការងារចំនួន ៣ ច្បាប់ និងជា Soft Copy (Ms Excel) ទៅ Email: suspension@nea.gov.kh
- បញ្ជីបើកប្រាក់ឈ្នួលចុងក្រោយមុនពេលស្នើសុំព្យួរកិច្ចសន្យាការងារ
- វិញ្ញាបនបត្រពាណិជ្ជកម្ម (ច្បាប់ថតចម្លង) ចំនួន ៣ច្បាប់
- ប័ណ្ណពន្ធប៉ាតង់ (ច្បាប់ថតចម្លង) ចំនួន ៣ច្បាប់

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

កិច្ចព្រមព្រៀង ស្តីពី ការព្យួរកិច្ចសន្យាការងារ និងនីតិវិធីនៃការទូទាត់

រវាង

ក្រុមហ៊ុន ហុង វ៉ា (កម្ពុជា) ហ្គាមិន ម៉ាញូហ្វាក់ធើរីង លីមីធីត ដែលមានលោក **ចាន់ វ៉េន នាយកក្រុមហ៊ុន**ជាតំណាង ហៅកាត់ថា ភាគី (ក)។

និង

តំណាងកម្មករ-សហជីព ប្រចាំក្រុមហ៊ុន ហុង វ៉ា កម្ពុជា ហ្គាមិន ម៉ាញូហ្វាក់ធើរីង លីមីធីត ហៅកាត់ថា ភាគី (ខ)។

ក្រោយពីប្រជុំពិភាក្សាគ្នារួច ភាគីទាំងពីរបានព្រមព្រៀងនិងឯកភាពគ្នាតាមប្រការ និងលក្ខខណ្ឌ ដូចខាងក្រោមៈ

ប្រការ១: ភាគី(ក) នឹងរៀបចំព្យួរកិច្ចសន្យាការងាររបស់កម្មករនិយោជិត ចំនួន...១២០៨...នាក់ នៅក្នុងចំណោមកម្មករនិយោជិត សរុបចំនួន **៣១៤៣នាក់** ដោយមូលហេតុ ខាងរោងចក្រខ្វះសម្ភារៈវត្ថុធាតុដើមសម្រាប់ផលិត និងខ្វះអ្នកបញ្ជាទិញ បណ្តាលឲ្យខាងរោងចក្រ ពុំមានការងារធ្វើគ្រប់គ្រាន់ រយៈពេល...០២ខែ... **គិតចាប់ពី ថ្ងៃទី ១៧ ខែ មេសា រហូតដល់ ថ្ងៃទី ១៦ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០២០**។

ប្រការ២: ក្នុងរយៈពេលនៃការព្យួរកិច្ចសន្យាការងារ ក្រុមហ៊ុនបានព្រមព្រៀងផ្តល់ប្រាក់ឧបត្ថម្ភជូនកម្មករនិយោជិតក្នុងម្នាក់ៗ ចំនួន ៣០ ដុល្លាអាមេរិក។ ក្នុងករណីខាងក្រសួងមានសេចក្តីជូនដំណឹងថ្មីៗបន្ថែមតាមក្រោយទៀតនោះ ខាងក្រុមហ៊ុននិងអនុវត្តទៅតាមការណែនាំថ្មីៗនោះជាក់ស្តែង។

ប្រការ៣: ភាគី(ក) ត្រូវបើកប្រាក់ព្យួរកិច្ចសន្យាការងារនេះ នៅថ្ងៃទី០៧នៃខែបន្ទាប់។

ប្រការ៤: ភាគី(ខ) ត្រូវត្រឡប់ចូលធ្វើការវិញនៅថ្ងៃទី ១៧ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០២០ ចំពោះអ្នកដែលមិនបានត្រឡប់មកតាមកាលកំណត់ នឹងត្រូវចាត់ទុកថាអវត្តមានដោយឥតច្បាប់។

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៧ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០២០

ហត្ថលេខា ភាគី(ក)

នាយកក្រុមហ៊ុន

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
HUNG WAH
(CAMBODIA) GARMENT
MANUFACTURING
LTD.

ចាន់_វ៉េន

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
NATION RELIGION KING

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
MINISTRY OF COMMERCE

លេខ(No) MOC-10403518 ពណ.ចបក

វិញ្ញាបនបត្រ
បញ្ជាក់ការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម
CERTIFICATE OF INCORPORATION

នាមករណ៍	:	ហុងវ៉ា កម្ពុជា ហ្គាមិន ម៉ាញូហ្វាក់ធឺរីង លីមីធីត
NAME	:	HUNG WAH (CAMBODIA) GARMENT MANUFACTURING LIMITED.
ចុះបញ្ជីក្រោមលេខ	:	00012432
REGISTRATION NUMBER	:	
អត្តលេខចុះបញ្ជីចាស់	:	Inv. 361 E/1997
ORIGINAL REGISTRATION NUMBER	:	
កាលបរិច្ឆេទចុះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម	:	10 មិថុនា 1997
INCORPORATION DATE	:	10 June 1997
ត្រូវបានទទួលស្គាល់ថាជា:	:	ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកម្រិត
IS ACKNOWLEDGE AS:	:	Private Limited Company

HUNG WAH (CAMBODIA) GARMENT MANUFACTURING LTD.

ភ្នំពេញ, 10 មិថុនា 1997
PHNOM PENH, 10 JUNE 1997
ជ. រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
F. MINISTER OF COMMERCE
រដ្ឋលេខាធិការ
SECRETARY OF STATE

គឹម_ស៊ីថន
Kem Sithan

ស្ថិតក្រោមបទបញ្ញត្តិនៃច្បាប់ស្តីពីវិធានពាណិជ្ជកម្មនិងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម ច្បាប់ស្តីពីសហគ្រាសពាណិជ្ជកម្ម ក្រមរដ្ឋប្បវេណី និងក្រមព្រហ្មទណ្ឌ ដែលមានជាធរមាននៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។

UNDER THE REGULATIONS OF COMMERCIAL RULES AND REGISTER LAW, COMMERCIAL ENTERPRISES LAW, CIVIL CODE AND PENAL CODE OF THE KINGDOM OF CAMBODIA

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
Kingdom of Cambodia
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
Nation Religion King

បេឡាជាតិរបបសន្តិសុខសង្គម
National Social Security Fund
លេខ :......០១..........ប.ស.ស-បក

វិញ្ញាបនបត្រចុះបញ្ជីសហគ្រាស គ្រឹះស្ថាន
Enterprise Registration Certificate

នាមករណ៍សហគ្រាស គ្រឹះស្ថាន : ហុងវ៉ា កម្ពុជា ហ្គាមិន ម៉ាញូហ្វាក់ធឺរីង លីមីធីត

Name of Enterprise : HUNG WAH (CAMBODIA) GARMENT MANUFACTURING LIMITED

លេខអត្តសញ្ញាណសហគ្រាស គ្រឹះស្ថាន : ១០០០២៦២៩
Enterprise Identification Number

ត្រូវបានចុះបញ្ជីក្នុងបេឡាជាតិរបបសន្តិសុខសង្គមនៅថ្ងៃទី ២៧ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០៨
Registered with the National Social Security Fund on

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ២៩ ខែ ០៧ ឆ្នាំ ២០០៩
Phnom Penh, Date
នាយកបេឡាជាតិរបបសន្តិសុខសង្គម
Director of National Social Security Fund

អ៊ុក_សមវិទ្យា

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា HUNG WAH (CAMBODIA) GARMENT MANUFACTURING LTD.

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
KINGDOM OF CAMBODIA
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
NATION RELIGION KING

ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ
MINISTRY OF ECONOMY AND FINANCE
អគ្គនាយកដ្ឋានពន្ធដារ
GENERAL DEPARTMENT OF TAXATION

លេខ/N°PTS2020011234 អពជ

ប័ណ្ណពន្ធប៉ាតង់ ឆ្នាំ ២០២០
អ្នកជាប់ពន្ធធំ

HUNG WAH (CAMBODIA) GARMENT MANUFACTURING LTD.

ឈ្មោះសហគ្រាស៖ ហុងវ៉ា កម្ពុជា ហ្គាមិន ម៉ាញូហ្វាក់ធីរីង លីមីធីត
លេខអត្តសញ្ញាណកម្មសារពើពន្ធ៖ L001-100051804
ចុះបញ្ជីនៅ៖ អគ្គនាយកដ្ឋានពន្ធដារ ស្ថិតនៅក្រោមការគ្រប់គ្រង៖ នាយកដ្ឋានគ្រប់គ្រងអ្នកជាប់ពន្ធធំ
ទ្រង់ទ្រាយសហគ្រាស៖ សហគ្រាសឯកបុគ្គលទទួលខុសត្រូវមានកម្រិត
សកម្មភាពអាជីវកម្មចម្បង៖ រោងចក្រកាត់ដេរសម្លៀកបំពាក់
អាសយដ្ឋានសហគ្រាស៖ ភូមិត្រពាំងថ្លឹង សង្កាត់ចោមចៅ ខណ្ឌពោធិ៍សែនជ័យ រាជធានីភ្នំពេញ
ឈ្មោះម្ចាស់សហគ្រាស៖ ង៉ី ហុងយ៉ាវ សញ្ជាតិ៖ ខ្មែរ

PATENT TAX 2020
Large Taxpayer

Company's name : HUNG WAH (CAMBODIA) GARMENT MANUFACTURING LIMITED
Tax Identification Number (TIN) : L001-100051804
Registered at : General Department of Taxation Under : Department of large Taxpayers
Main business activity(ies) : Garment factory
Forms of business : Single member private limited company
Owner's name : NG HUNG YAU Nationality: Cambodian

ទឹកប្រាក់ពន្ធប៉ាតង់ ២០២០
៥,០០០,០០០ រៀល
លេខ SN: 004796335

អគ្គនាយកដ្ឋានពន្ធដារ
General Department of Taxation
បោះពុម្ពនៅ / Printed at
ធនាគារ អេស៊ីលីដា
ACLEDA Bank

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី០៩ ខែមករា ឆ្នាំ២០២០
Phnom Penh,09 January 2020

បញ្ជាក់ ៖ ប័ណ្ណប៉ាតង់នេះត្រូវដាក់តាំង ឬព្យួរ នៅទីកន្លែងប្រកបអាជីវកម្ម។
Note : This patent tax must be hanged or displayed at the company's office.